

## **Informativa sul trattamento dei dati personali**

### **Norme relative possesso e l'uso dei dati personali**

Gentile Signore / a ,

La informiamo che il D.lgs . 196 del 30 giugno 2003 ( "Norme per la tutela dei dati personali" ) è a tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al possesso e all'uso dei dati personali.

In conformità con la legge citata , saranno utilizzati i suoi dati nel rispetto dei principi di correttezza , liceità e trasparenza e di tutela della Sua riservatezza e dei Suoi diritti .

Ai sensi dell'art . 13 del D.lgs . n.196/2003 , pertanto, Le forniamo le seguenti informazioni :

I dati da Lei forniti saranno utilizzati nello svolgimento dei nostri servizi di prenotazione , per rispondere alle richieste di informazioni o disponibilità ed i servizi di newsletter sul sito [www.hoteledenparkcilent.it](http://www.hoteledenparkcilent.it). ( Hotel "Eden Park" - C. di Ispani (SA)) .

I dati saranno trattati dal nostro sistema informatico.

I dati sono necessari ai fini delle vostre prenotazioni , per rispondere alle richieste di disponibilità , inviare newsletter o fornire altre informazioni . Il rifiuto di comunicare i vostri dati comporterebbe di conseguenza l'impossibilità di adempiere al contratto o elaborare la richiesta .

I Vostri dati saranno comunicati esclusivamente ai soggetti necessari all'espletamento del contratto di prenotazione o delle richieste . Nessun altro uso potrà essere a conoscenza degli stessi .

L'organizzazione responsabile del trattamento dei dati è :

**Hotel** Eden Park - via Nazionale, 41 – 84050 – Capители di Ispani (SA)

E-mail: [info@hoteledenparkcilent.it](mailto:info@hoteledenparkcilent.it)

In ogni momento potrà esercitare i Suoi diritti nei confronti del titolare del trattamento dei dati , ai sensi dell'art . 7 del D.lgs . 196/2003 , che per Sua comodità riproduciamo integralmente qui di seguito :

### **Decreto Legislativo n.196/2003**

#### **Art . 7 - Diritto di accesso ai dati personali ed altri diritti**

Decreto Legislativo n. 196/2003: Art. 7 – Diritto di accesso ai dati personali ed altri diritti

1.L'interessato ha diritto di ottenere la conferma dell'esistenza o meno di dati personali che lo riguardano, anche se non ancora registrati, e la loro comunicazione in forma intelligibile.

2. L'interessato ha diritto di ottenere l'indicazione :

- a) dell'origine dei dati personali;
- b) delle finalità e modalità del trattamento;
- c) della logica applicata in caso di trattamento effettuato con l'ausilio di strumenti elettronici;
- d) degli estremi identificativi del titolare, dei responsabili e del rappresentante designato ai sensi dell'articolo 5, comma 2;
- e) dei soggetti o delle categorie di soggetti ai quali i dati personali possono essere comunicati o che possono venirne a conoscenza in qualità di rappresentante designato nel territorio dello Stato, di responsabili o incaricati.

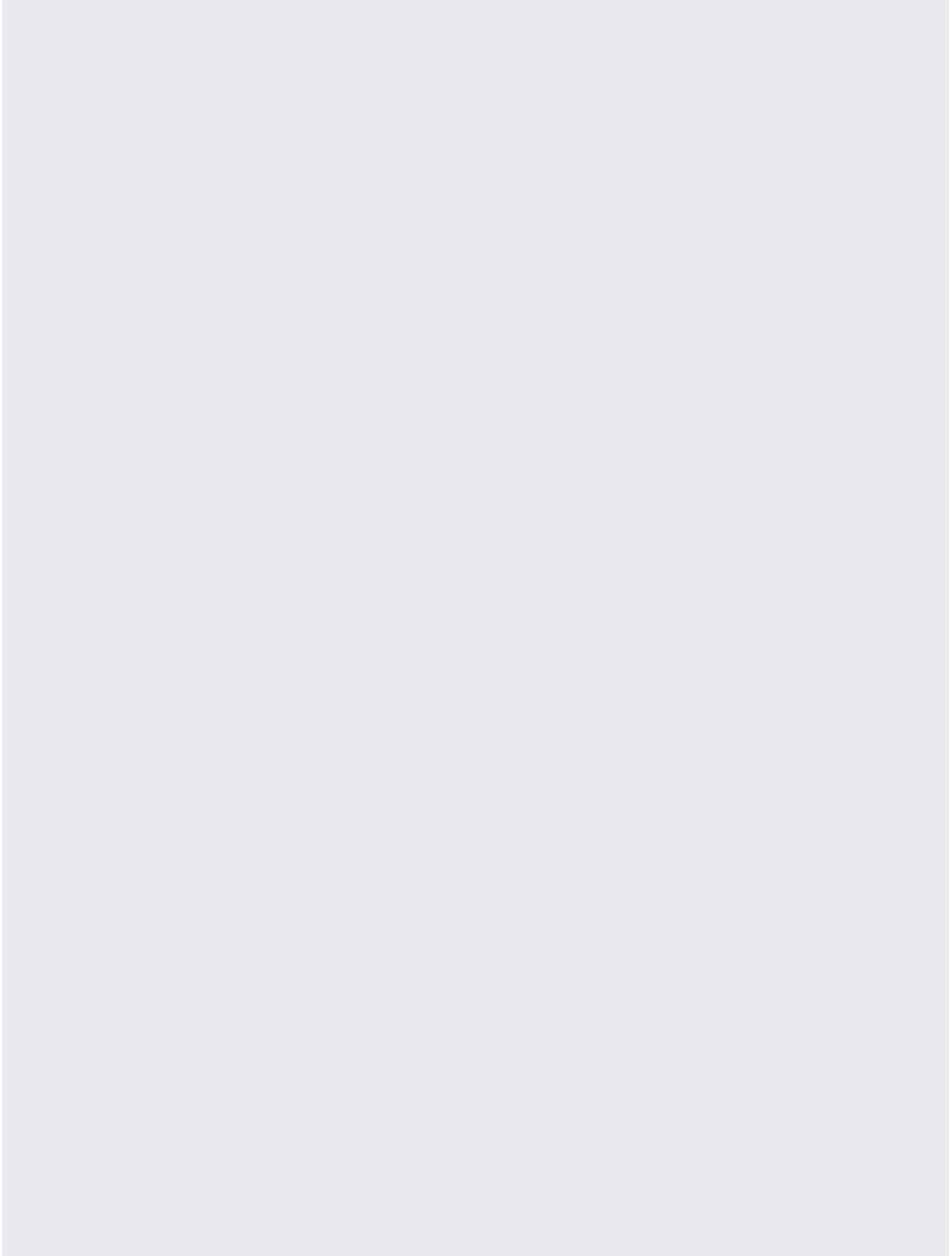
3.L'interessato ha diritto di ottenere:

- a) l'aggiornamento, la rettificazione ovvero, quando vi ha interesse, l'integrazione dei dati;
- b) la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge, compresi quelli di cui non è necessaria la conservazione in relazione agli scopi per i quali i dati sono stati raccolti o successivamente trattati;
- c) l'attestazione che le operazioni di cui alle lettere a) e b) sono state portate a conoscenza, anche per quanto riguarda il

loro contenuto, di coloro ai quali i dati sono stati comunicati o diffusi, eccettuato il caso in cui tale adempimento si rivela impossibile o comporta un impiego di mezzi manifestamente sproporzionato rispetto al diritto tutelato.

4. L'interessato ha diritto di opporsi, in tutto o in parte:

- a) per motivi legittimi al trattamento dei dati personali che lo riguardano, ancorchè pertinenti allo scopo della raccolta,
- b) al trattamento di dati personali che lo riguardano a fini di invio di materiale pubblicitario o di vendita diretta o per il compimento di ricerche di mercato o di comunicazione commerciale.



## INFORMATION ON PERSONAL DATA SAFEGUARDS

### Rules regarding the possession and use of personal data

Dear Miss/Mister,

This is to inform you that Legislative Decree no. 196 of June 30, 2003 ("Rules for the safeguard of personal data") protects individuals and others with regard to the possession and use of personal data.

In compliance with the above-mentioned law, your data will be used respecting the principles of correctness, legality and transparency, safeguarding your privacy and your rights.

Pursuant to art. 13 of Leg.Decr. no.196/2003, therefore, we communicate the following information:

1. The data provided by you will be used in the performance of our booking services, to respond to requests of information or availability or to newsletter services via our website [www.hoteledenparkcilento](http://www.hoteledenparkcilento) (Hotel "Eden Park").
2. The data will be handled by our computer system.
3. Your data is necessary because without it we cannot make reservations for you, reply to requests of availability, submit the newsletter or provide other information. Refusal to communicate your data will therefore make it impossible to fulfill the contract or process the request.
4. Your data will be communicated exclusively to the offices assigned to prepare the reservation contract or process your request. No other use will be made of your data.
5. The organization in charge of handling your data is:  
  
**Hotel Eden Park** - via Nazionale, 41 – 84050 – Capitelli di Ispani (SA)  
  
E-mail: [info@hoteledenparkcilento.it](mailto:info@hoteledenparkcilento.it)
6. At any time, you may exercise your rights towards the organization in charge of handling your data, pursuant to art. 7 of Leg.Decr. 196/2003, which for your convenience we print in full here below:

### Legislative Decree no.196/2003

#### Art. 7 – Right of access to personal data and other rights

1. The interested party has the right to obtain confirmation of the existence of personal data concerning him or her, even if not yet recorded, and their communication in an intelligible form.
2. The interested party has the right to be informed:
  1. of the origin of the personal data;
  2. of the purpose and manner of their use;
  3. of the logic applied to handling with electronic means;
  4. of the identity of the organization and person responsible for handling personal data pursuant to article 5, clause 2;
  5. of the persons or categories of persons to whom the personal data may be communicated or who may come into possession of them as designated agents in the territory of the country, their management or employees.
3. The interested party has the right to obtain:
  1. updates, correction or, when interested, completion of the data;
  2. deletion, their transformation into anonymous form or blocking of data handled in violation of the law, including any not essential for the purpose for which they were given or subsequently used;
  3. confirmation that the operations described in a) and b) above have been brought to the attention, also as regards their content, of those to whom the data have been communicated or given, unless compliance with this rule is found to be impossible or would necessitate the use of means clearly disproportionate to the right safeguarded.
4. The interested party may refuse, wholly or in part:
  1. for legitimate reasons to allow use of personal data, even if pertinent to the purpose for which they were collected;
  2. to allow the use of personal data for the purpose of distributing advertising material or direct sales or for market surveys or trade communications.